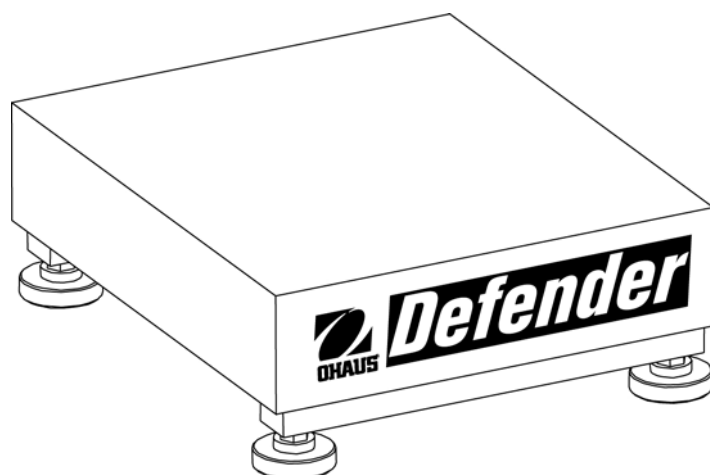




# Base serie Defender™ 3000

## Manuale di istruzioni



## Conformità



Questo prodotto è conforme al EMC 89/336/EEC direttivo e la bassa tensione 73/23/EEC direttivo. La dichiarazione completa di conformità è disponibile da Ohaus Corporation.

### Smaltimento

In conformità a quanto stabilito dalla Direttiva Europea 2002/96 CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE), questo strumento non può essere smaltito come i normali rifiuti. Tale presupposto resta valido anche per i Paesi al di fuori dei confini della UE, conformemente alle norme nazionali in vigore.



Si prega quindi di smaltire questo prodotto separatamente e in modo specifico secondo le disposizioni locali relative alle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per qualsiasi chiarimento, rivolgersi agli enti preposti o al rivenditore dell'apparecchiatura stessa.

In caso di cessione dello strumento (per es. per ulteriore utilizzo privato o aziendale/industriale), si prega di comunicare anche questa disposizione.

Si ringrazia per il contributo alla tutela dell'ambiente.

### Registrazione ISO 9001

Nel 1994, Ohaus Corporation, USA, ha ricevuto il certificato di registrazione ISO 9001 da Bureau Veritas Quality International (BVQI), come conferma che il sistema di gestione della qualità Ohaus risponde alle caratteristiche standard di ISO 9001. Il 15 Maggio 2003, Ohaus Corporation, USA, è stata reregistrata per la normativa ISO 9001:2000.

## INTRODUZIONE

Questo manuale riguarda l'installazione e le istruzioni di manutenzione per la serie delle basi Ohaus Defender™ 3000. Leggere integralmente il manuale prima dell'installazione e della messa in funzione.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Per il funzionamento sicuro e affidabile di questo prodotto, rispettare le precauzioni di seguito elencate:



- Utilizzare la base solo nelle condizioni ambientali specificate in queste istruzioni.
- Accertarsi che il cavo della cella di carico non sia d'ingombro o d'intralcio.
- Non utilizzare la base in ambienti pericolosi o in posizioni non stabili.
- Non far cadere pesi sulla base.
- Non sollevare la base dal telaio superiore; quando si sposta la base sollevarla dal telaio inferiore
- La manutenzione deve essere eseguita soltanto da personale autorizzato.

## INSTALLAZIONE

### Disimballaggio

Disimballare e ispezionare il prodotto per verificare che siano inclusi i componenti. La confezione comprende:

- Base • Vassoio di pesa • Scheda di garanzia • Manuale di istruzioni

Quando acquistato come una bilancia completa della serie Defender 3000, comprende inoltre:

- Indicatore serie 3000 • Gruppo colonna

### Assemblaggio

### Vassoio di pesa

Posizionare il vassoio di pesa saldamente sui cuscinetti di carico in gomma sul telaio superiore della base.

### Connessioni di cablaggio

Collegare il cavo della cella di carico a un indicatore utilizzando i codici di cablaggio esposti nella Tabella 1 in basso: Far riferimento al manuale dell'indicatore per le informazioni relative alle connessioni della cella di carico, dell'impostazione e della taratura.

**Nota:** quando acquistata come bilancia della serie Defender, la base è già precablata per l'indicatore della serie 3000.

**TABELLA 1. CONNESSIONI DEI SEI FILI DELLA CELLA DI CARICO.**

FUNZIONE	COLORE DEL FILO
+ Eccitazione	Verde
- Eccitazione	Nero
+ Segnale	Rosso
- Segnale	Bianco
+ Rilevamento	Blu
- Rilevamento	Marrone
Schermo	Giallo

### Scelta dell'ubicazione

Per garantire precisione, prestazioni appropriate e sicurezza, posizionare e far funzionare la base su una superficie stabile e a livello. Evitare luoghi sottoposti a repentine variazioni di temperatura o eccessivamente polverosi, correnti d'aria, vibrazioni, campi elettromagnetici, calore eccessivo.

Mettere la base a livello, regolando i piedini di finché la bolla non si trova al centro dell'indicatore di livello (situato sul pannello anteriore). Può essere necessaria una chiave per allentare il dado di bloccaggio su ciascun piedino di regolazione. Quando la base è a livello, serrare nuovamente i dadi contro la base per bloccare ciascun piedino in posizione.

**Nota:** accertarsi che la base si trovi in piano ogni volta che la sua posizione viene modificata.



## MANUTENZIONE

### Pulizia

I componenti della base devono essere tenuti puliti e liberi da depositi di materiale eccessivi.

- Un panno umido e un detergente delicato possono essere utilizzati per la pulizia delle superfici esterne, non utilizzare acidi, alcali, solventi aggressivi o soluzioni abrasive come prodotti chimici

### Individuazione guasti

La Base della serie Defender non richiede altre regolazioni oltre l'installazione dei componenti e le regolazioni di livellamento.

Le difficoltà operative riscontrabili possono essere fatte risalire a cause semplici come:

- Connessioni di cablaggio lente o non corrette
- Ingombri sul telaio della base
- Ambienti non stabili
- Taratura o impostazione dell'indicatore non corretta

Se la sezione Individuazione guasti o se l'elenco dei codici d'errore non risolve o non descrive il problema incontrato, mettersi in contatto con un agente Ohaus autorizzato. Per l'assistenza negli Stati Uniti, chiamare il numero verde 800-526-0659 tra le 8.00 e le 17.00 EST (Eastern Standard Time, ora della costa orientale degli Stati Uniti). Il personale specializzato addetto alla manutenzione sarà disponibile per l'assistenza. Fuori dagli Stati Uniti, consultare il nostro sito Web, [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.

## DATI TECNICI

### Specifiche tecniche

I dati tecnici sono validi in presenza delle seguenti condizioni ambientali:

Temperatura ambiente: da -10 °C a +40 °C

Umidità relativa: da 10% a 90% di umidità relativa, senza condensa

Altitudine dal livello del mare: fino a 4000 m

L'operabilità viene assicurata a temperature ambiente comprese tra -10 °C e +40 °C

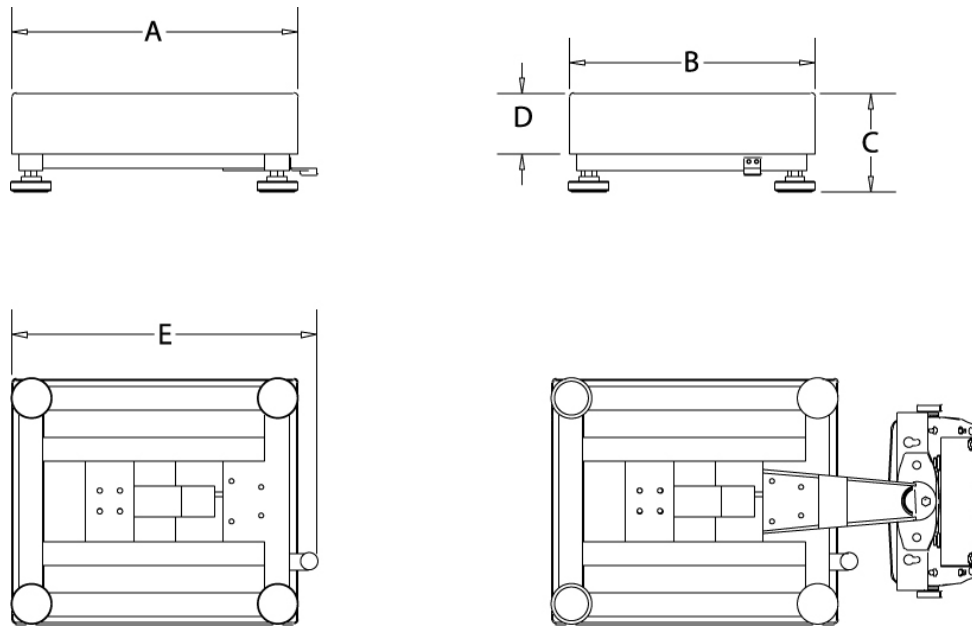
**TABELLA 2a. SPECIFICHE**

MODELLO	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Capacità	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Massima risoluzione	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Dimensioni del vassoio	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Struttura della base	Piattaforma in acciaio inossidabile con telaio in acciaio verniciato con piedini regolabili in gomma					
Capacità di sovraccarico sicura	125% della capacità					
Ripetibilità (Dev Standard)	1d					
Linearità	±1d					
Cavo cella di carico	2 m L x 6-wire		2.3 m L x 6-wire			
Tipo cella di carico	350 Ohm, in alluminio, punto singolo					
Eccitazione della cella di carico	5-15V DC/AC					
Uscita nominale cella di carico	2mV/V					
Protezione cella di carico	IP67					
Peso netto	9 kg		16 kg		28 kg	
Peso di spedizione	11 kg		19 kg		32 kg	

TABELLA 2b. SPECIFICHE

MODELLO	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Capacità	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Massima risoluzione	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Dimensioni del vassoio	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Struttura della base	Piattaforma in acciaio inossidabile con telaio in acciaio inossidabile con piedini regolabili in gomma					
Capacità di sovraccarico sicura	125% della capacità					
Ripetibilità (Dev Standard)	1d					
Linearità	±1d					
Cavo cella di carico	2 m L x 6-wire		2.3 m L x 6-wire			
Tipo cella di carico	350 Ohm, acciaio inossidabile, punto singolo					
Eccitazione della cella di carico	5-15V DC/AC					
Uscita nominale cella di carico	2mV/V					
Protezione cella di carico	IP67					
Peso netto	9 kg		21 kg		33 kg	
Peso di spedizione	11 kg		24 kg		37 kg	

## Illustrazioni



Base illustrata con indicatore della serie 3000 e colonna

Figura 1. Illustrazioni delle dimensioni della base Defender.

TABELLA 3. DIMENSIONI.

Base	A	B	C	D	E
	Profondità vassoio	Ampiezza vassoio	Altezza vassoio dalla superficie del tavolo*	Altezza vassoio	Profondità, incluso indicatore di livello
D30BR, D60BR	355 mm	305 mm	123 mm	75 mm	380 mm
D60BL, D150BL	550 mm	420 mm	136 mm	80 mm	575 mm
D150BX, D300BX	650 mm	500 mm	143 mm	90 mm	675 mm
D30VR, D60VR	355 mm	305 mm	119 mm	75 mm	380 mm
D60VL, D150VL	550 mm	420 mm	145 mm	80 mm	575 mm
D150VX, D300VX	650 mm	500 mm	154 mm	90 mm	675 mm

\*Per questioni di livellamento, è possibile estendere i piedini di ulteriori 11 mm.

TABELLA 4. ACCESSORI.

Descrizione	Numero parte
Kit colonna, 35 cm, acciaio verniciato	80251743
Kit colonna, 70 cm, acciaio verniciato	80251744
Kit colonna, 35 cm, acciaio inossidabile	80251745
Kit colonna, 70 cm, acciaio inossidabile	80251746

## **GARANZIA LIMITATA**

I prodotti Ohaus sono garantiti da difetti nel materiale e nell'esecuzione a partire dalla data di consegna per tutta la durata del periodo di garanzia. Durante il periodo di garanzia, la Ohaus riparerà o, a suo giudizio, sostituirà ogni componente che risulterà essere difettoso gratuitamente, purché il prodotto venga restituito, nolo anticipato, alla Ohaus.

Tale garanzia non si applica nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato accidentalmente o per cattivo utilizzo, esposto a materiale radioattivo o corrosivo, abbia del materiale estraneo al suo interno, o sia danneggiato come conseguenza dell'assistenza o di un intervento di modifica da parte di personale diverso da quello della Ohaus. Dietro debito invio della scheda di garanzia, il periodo di garanzia decorrerà a partire dalla data di spedizione al rivenditore autorizzato. Non viene data altra garanzia espressa o implicita da parte della Ohaus Corporation. La Ohaus Corporation non sarà ritenuta responsabile di qualsiasi danno conseguente.

Poiché la legislazione di garanzia è diversa da stato a stato e da paese a paese, si prega di contattare la Ohaus o il vostro rivenditore autorizzato Ohaus per ulteriori dettagli.



Ohaus Corporation  
19A Chapin Road  
P.O. Box 2033  
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA  
Tel: (973) 377-9000  
Fax: (973) 944-7177

Con uffici in tutto il mondo  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 80251056 B ©2007 Ohaus Corporation, tutti i diritti riservati

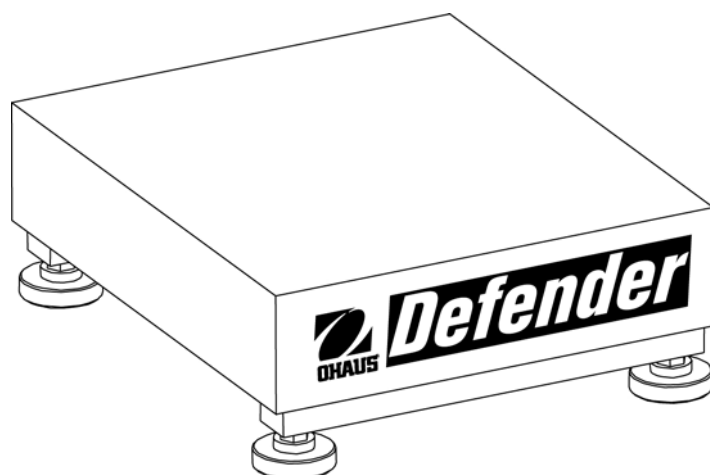
Stampato in Cina





# Plate-forme série Defender™ 3000

## Manuel d'instructions



## Conformité



Ce produit se conforme à l'EMC 89/336/EEC directif et la basse tension 73/23/EEC directif. La déclaration complète de la conformité est fournie par Ohaus Corporation.

### Elimination

En conformité avec les exigences de la directive européenne 2002/96 CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), cet appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Logiquement, ceci est aussi valable pour les pays en dehors de l'UE conformément aux réglementations nationales en vigueur.



Veillez éliminer cet appareil conformément aux prescriptions locales dans un conteneur séparé pour appareils électriques et électroniques.

Pour toute question, adressez-vous aux autorités compétentes ou au revendeur chez qui vous avez acheté cet appareil.

En cas de remise de cet appareil (p. ex. pour une utilisation privée ou artisanale/industrielle), cette prescription doit être transmise en substance.

Merci pour votre contribution à la protection de l'environnement.

### Enregistrement ISO 9001

En 1994, le Bureau Veritas Quality International (BVQI) a octroyé la certification d'enregistrement ISO 9001 à Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, confirmant que le système de gestion de la qualité Ohaus était conforme aux conditions normalisées de l'ISO 9001. Le 15 mai 2003, Ohaus Corporation, États-Unis d'Amérique, a été ré-enregistrée à la norme ISO 9001:2000.

## INTRODUCTION

Ce manuel contient des instructions d'installation et de maintenance pour la plate-forme de la série Defender™ 3000 d'Ohaus. Veuillez lire toutes ces instructions avant l'installation et l'utilisation du produit.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour garantir un fonctionnement sécuritaire et fiable du produit, conformez-vous aux précautions suivantes :



- N'utilisez la plate-forme que dans les conditions ambiantes spécifiées dans les présentes instructions.
- Assurez-vous que le cordon du capteur ne représente pas d'obstacle potentiel ou de danger de chute.
- N'utilisez pas la plate-forme dans des environnements dangereux ou instables.
- Ne faites pas tomber de charge sur la plate-forme.
- Ne soulevez pas la plate-forme par le cadre supérieur mais toujours par le cadre inférieur lorsque vous devez déplacer la plate-forme.
- La maintenance doit être exécutée exclusivement par un personnel autorisé.

## INSTALLATION

### Déballage

Déballer le produit et vérifiez que les composants suivants ont bien été inclus. L'emballage comporte les éléments suivants :

- Plate-forme
- Plateau de pesée
- Carte de garantie
- Manuel d'instructions

Lorsque vous achetez une balance de la série Defender 3000 complète, elle inclut :

- Indicateur série 3000
- Colonne

### Montage

#### Plateau de pesée

Placez le plateau de pesée sur les coussinets de charge caoutchoutés sur le cadre supérieur de la plate-forme.

#### Connexions du câblage

Connectez le cordon du capteur à un indicateur selon les codes de câblage du tableau 1 ci-dessous. Reportez-vous au manuel de l'indicateur pour de plus amples informations sur les connexions, l'installation et l'étalonnage du capteur.

**Remarque :** Lorsque vous achetez la plate-forme comme une balance série Defender, la plate-forme est pré-câblée à l'indicateur de la série 3000.

**TABLEAU 1. CONNEXION DU CAPTEUR À SIX FILS.**

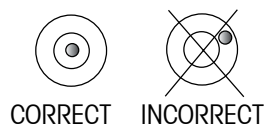
FONCTION	COULEUR DES FILS
Excitation +	Vert
Excitation -	Noir
Signal +	Rouge
Signal -	Blanc
Détection +	Bleu
Détection -	Marron
Gaine	Jaune

### Sélection de l'emplacement

Pour garantir la précision, la performance appropriée et la sécurité du produit, placez et utilisez la plate-forme sur une surface à niveau, stable. Évitez les emplacements avec des variations de température brusques ou de la poussière, des courants d'air, des vibrations, des champs électromagnétiques ou sources de chaleur excessifs.

Mettez la plate-forme à niveau en réglant les quatre pieds de nivellement jusqu'à ce que la bulle de l'indicateur à niveau (situé à l'arrière de la plate-forme) soit centrée. Vous aurez peut-être besoin d'une clé pour desserrer l'écrou de verrouillage au-dessus de chaque pied de nivellement. Lorsque la plate-forme est à niveau, resserrez les écrous de verrouillage contre la plate-forme pour verrouiller les pieds jusqu'au blocage.

**Remarque :** Assurez-vous que la plate-forme est à niveau chaque fois que vous la changez de place.



## MAINTENANCE

### Nettoyage

Les composants de la plate-forme doivent toujours être propres et aucune accumulation de matériaux ne doit être présente.

- Humidifiez un chiffon avec de l'eau et un détergent doux pour nettoyer les surfaces externes. N'utilisez toutefois pas d'acides, d'alcalis, de solvants puissants ni de matériaux ou de produits chimiques abrasifs

### Dépannage

Outre l'installation des composants et les réglages de nivellement, la plate-forme de la série Defender ne requiert pas d'autres réglages et peut être utilisée telle quelle dès sa sortie de l'usine.

Les difficultés opérationnelles que vous pouvez rencontrer peuvent souvent être retracées à de simples causes telles que :

- Connexions de câblage desserrées ou incorrectes
- Obstructions au cadre de la plate-forme
- Environnements instables
- Étalonnage ou installation incorrect de l'indicateur

Si la section de dépannage ne vous aide pas à résoudre votre problème ou ne le décrit pas, contactez un technicien agréé Ohaus. Pour toute assistance relative au service ou tout support technique, appelez le 1-800-526-0659 aux États-Unis entre 8h00 et 17h00 (heure de New York). Un spécialiste des produits Ohaus se tient à votre disposition pour répondre à vos questions. En dehors des États-Unis, visitez le site Web à l'adresse suivante : [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pour localiser le bureau Ohaus le plus près de chez vous.

## DONNÉES TECHNIQUES

### Spécifications techniques

Les données techniques sont valides dans les conditions ambiantes suivantes.

Température ambiante : -10 °C à +40 °C

Humidité relative : 10 à 90 %, sans condensation

Hauteur au-dessus du niveau de la mer : Jusqu'à 4 000 m

L'exploitation est garantie à des températures ambiantes entre -10 °C et 40 °C

**TABLEAU 2. SPÉCIFICATIONS**

MODÈLE	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Capacité	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Résolution maximale	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Dimensions du plateau	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Matériau de la plate-forme	Plate-forme en acier inoxydable avec cadre en acier peint et pieds de nivellement caoutchoutés					
Capacité de surcharge sécurisée	125 % de la capacité					
Reproductivité (écart type)	1d					
Linéarité	±1d					
Câble du capteur	2 m L x 6-wire		2.3 m L x 6-wire			
Type de capteur	350 Ohms, aluminium, point unique					
Excitation du capteur	5-15V DC/AC					
Sortie nominale du capteur	2mV/V					
Protection de capteur	IP67					
Poids net	9 kg		16 kg		28 kg	
Poids à l'expédition	11 kg		19 kg		32 kg	

TABLEAU 2b. SPÉCIFICATIONS

MODÈLE	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Capacité	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Résolution maximale	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Dimensions du plateau	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Matériau de la plate-forme	Plate-forme en acier inoxydable avec cadre en acier inoxydable et pieds de nivellement caoutchoutés					
Capacité de surcharge sécurisée	125 % de la capacité					
Reproductivité (écart type)	1d					
Linéarité	±1d					
Câble du capteur	2 m L x 6-wire		2.3 m L x 6-wire			
Type de capteur	350 Ohm, acier inoxydable, point unique					
Excitation du capteur	5-15V DC/AC					
Sortie nominale du capteur	2mV/V					
Protection de capteur	IP67					
Poids net	9 kg		21 kg		33 kg	
Poids à l'expédition	11 kg		24 kg		37 kg	

## Schémas

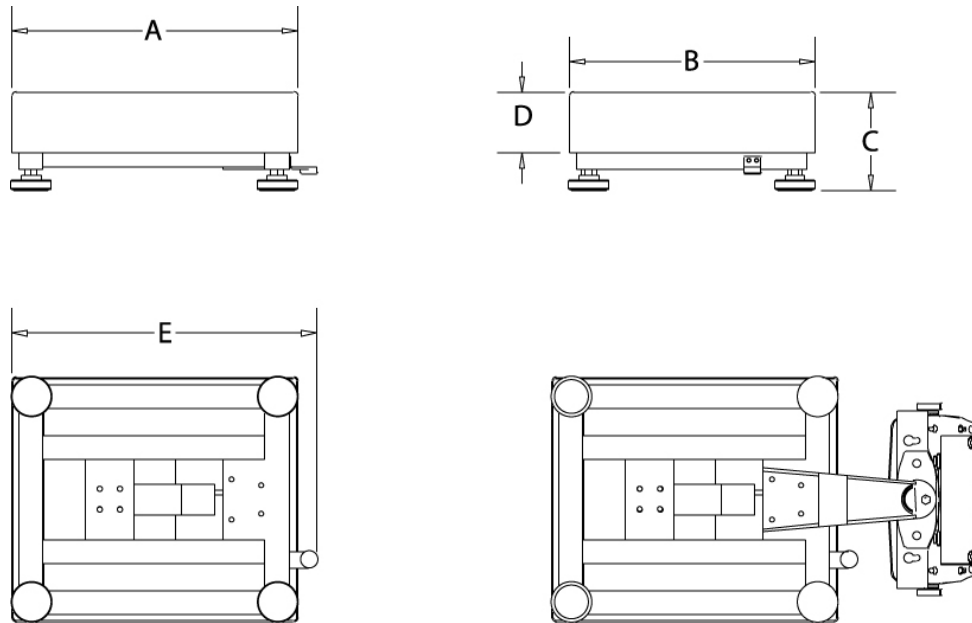


Plate-forme illustrée avec l'indicateur de la série 3000 et la colonne

Figure 1. Schéma des dimensions de la plate-forme Defender.

TABLEAU 3. DIMENSIONS.

Plate-forme	A	B	C	D	E
	Profondeur du plateau	Largeur du plateau	Hauteur du plateau à la surface de la table	Hauteur du plateau	Profondeur y compris indicateur nivellement
D30BR, D60BR	355 mm	305 mm	123 mm	75 mm	380 mm
D60BL, D150BL	550 mm	420 mm	136 mm	80 mm	575 mm
D150BX, D300BX	650 mm	500 mm	143 mm	90 mm	675 mm
D30VR, D60VR	355 mm	305 mm	119 mm	75 mm	380 mm
D60VL, D150VL	550 mm	420 mm	145 mm	80 mm	575 mm
D150VX, D300VX	650 mm	500 mm	154 mm	90 mm	675 mm

\* Pour permettre une meilleure mise à niveau, les pieds peuvent s'allonger de 11 mm.

TABLEAU 4. ACCESSOIRES

Description	N° de référence
Kit de colonne, acier peint, 35 cm	80251743
Kit de colonne, acier peint, 70 cm	80251744
Kit de colonne, acier inoxydable, 35 cm	80251745
Kit de colonne, acier inoxydable, 70 cm	80251746

## GARANTIE LIMITEE

Les produits Ohaus sont garantis contre tous défauts de pièces et de main d'œuvre pour une période de garantie prenant effet le jour de la livraison. Pendant la période de garantie, Ohaus réparera ou, à sa discrétion, remplacera le(les) composant(s) défectueux gratuitement, à condition que le produit ait été retourné à Ohaus, tous frais de port à charge de l'expéditeur.

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été endommagé accidentellement ou par une mauvaise utilisation, s'il a été exposé à des matériaux radio-actifs ou corrosifs, si des corps étrangers y ont pénétré ou si des modifications ont été apportées au produit autres que celles effectuées par Ohaus. En l'absence de retour de la carte d'enregistrement de garantie, la période de garantie prend effet à la date de livraison au revendeur agréé. Ohaus Corporation ne concède pas d'autre garantie, expresse ou implicite. Ohaus Corporation ne pourra être tenue responsable pour les dommages résultants.

Compte tenu que la législation diffère d'un Etat à l'autre et d'un pays à l'autre, veuillez contacter Ohaus ou votre revendeur local Ohaus pour plus d'informations.



Ohaus Corporation  
19A Chapin Road  
P.O. Box 2033  
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA  
Tel: (973) 377-9000  
Fax: (973) 944-7177

Avec des bureaux dans le monde entier  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 80251054 B ©2007 Ohaus Corporation, tous droits réservés

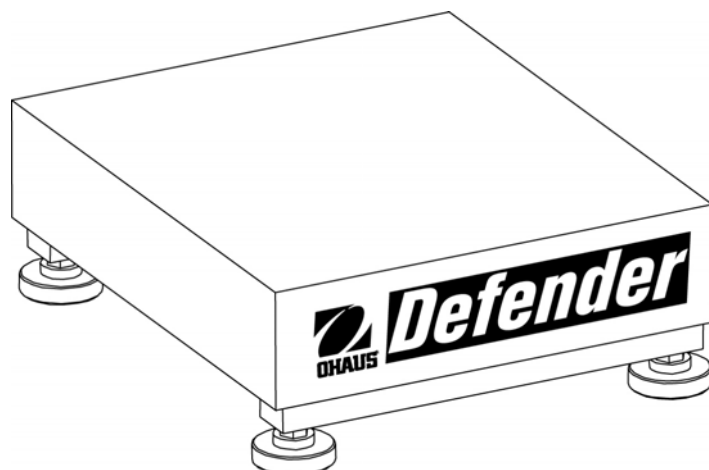
Imprimé en Chine





# Base serie Defender™ 3000

## Manual de instrucciones



## Conformidad



Este producto se conforma con el EMC 89/336/EEC directivo y la baja tensión 73/23/EEC directivo. El declaración completo de la conformidad está disponible de Ohaus Corporation.

### Eliminación de residuos

De conformidad con las exigencias de la directiva europea 2002/96 CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este equipo no puede eliminarse como basura doméstica. Esta prohibición es asimismo válida para los países que no pertenecen a la UE cuyas normativas nacionales en vigor así lo reflejan.



Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si tiene alguna pregunta al respecto, diríjase a las autoridades responsables o al distribuidor que le proporcionó el equipo.

Si transfiere este equipo (por ejemplo, para la continuación de su uso con fines privados, comerciales o industriales), deberá transferir con él esta disposición.

Muchas gracias por su contribución a la conservación medioambiental

### Registro ISO 9001

En 1994, Bureau Veritas Quality International (BVQI) le otorgó a Ohaus Corporation, EE.UU., un certificado de registro ISO 9001 el cual confirma que el sistema administrativo de calidad de Ohaus cumple con los requerimientos del estándar ISO 9001. En mayo 15 del 2003, Ohaus Corporation, EE.UU., fue registrada nuevamente al estándar ISO 9001:2000.

## INTRODUCCIÓN

Este manual describe instrucciones de instalación y mantenimiento para la base de la serie Defender™ 3000 de Ohaus. Lea completamente este manual antes de instalar y trabajar con su báscula.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Para una operación segura y confiable de este producto, implemente las siguientes medidas de precaución:



- Opere la base sólo en las condiciones ambientales especificadas en estas instrucciones
- Asegúrese de que el cable de la celda de carga no represente un riesgo de obstrucción o de tropezarse
- No opere la base en ambientes peligrosos o lugares inestables
- No deje caer cargas sobre la base
- No levante la base por el marco superior; levántela siempre del marco inferior para moverla
- El servicio debe proporcionarse solamente por personal autorizado

## INSTALACIÓN

### Desembalaje

Desempaque e inspeccione el producto para verificar que todos los componentes estén incluidos. El paquete contiene lo siguiente:

- Base
- Plato de pesaje
- Tarjeta de garantía
- Manual de instrucciones

Cuando se compra como una báscula completa de la serie Defender 3000, también contiene:

- Indicador serie 3000
- Unidad de columna

### Ensamblaje

#### Plato de pesaje

Coloque el plato de pesaje bien fijo sobre los apoyos de caucho en el marco superior de la base.

#### Conexiones del cableado

Conecte el cable de la celda de carga a un indicador tomando como guía los códigos de cableado de la Tabla 1 a continuación. Consulte en el manual del indicador la información sobre las conexiones, configuración y calibración de la celda de carga.

**Nota:** Cuando se compra como báscula de la serie Defender, la base ya viene cableada para el indicador de la serie 3000.

**TABLA 1. CONEXIÓN DE LA CELDA DE CARGA DE SEIS CABLES.**

FUNCIÓN	COLOR DEL CABLE
+ Excitación	Verde
- Excitación	Negro
+ Señal	Rojo
- Señal	Blanco
+ Detección	Azul
- Detección	Marrón
Blindaje	Amarillo

### Selección del lugar de instalación

Para asegurar la precisión, funcionamiento adecuado y seguridad, coloque y opere la base sobre una superficie estable y nivelada. Evite lugares donde ocurran cambios rápidos de temperatura o polvo, corrientes de aire, vibraciones, campos electromagnéticos o calor excesivos.

Nivele la base mediante el ajuste de las patas de nivelación hasta que la burbuja del indicador de nivel (ubicada en la parte posterior de la base) quede centrada. Es posible que se requiera una llave ajustable para aflojar la tuerca de seguridad que está sobre cada pata de nivelación. Cuando la base esté nivelada, vuelva a apretar las tuercas contra la base para asegurar cada pata en su lugar.

**Nota:** Compruebe que la base quede nivelada cada vez que la cambie de lugar.



CORRECTO



INCORRECTO

## MANTENIMIENTO

### Limpieza

Los componentes de la base deben mantenerse limpios y sin acumulación excesiva de material.

- Use una tela humedecida con agua y detergente suave para limpiar las superficies externas; no use ácidos, álcalis, solventes fuertes ni materiales o químicos abrasivos.

### Identificación y solución de problemas

Aparte de la instalación de los componentes y ajuste de nivelación, la base serie Defender no requiere otros ajustes de los que se hacen en la fábrica.

Las dificultades operativas que pueden encontrarse pueden deberse a causas simples como:

- Conexiones de cables flojas o incorrectas
- Obstrucciones al marco de la base
- Ambientes inestables
- Calibración o configuración incorrecta del indicador

Si la sección de identificación y solución de problemas no resuelve o describe su problema, comuníquese con su agente autorizado de servicio de Ohaus. Para asistencia de servicio o ayuda técnica en Estados Unidos, llame gratis al 1-800-526-0659 entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m. hora del Este. Un especialista de servicio para productos Ohaus estará disponible para brindarle asistencia. Fuera de Estados Unidos, visite nuestra página de Internet en [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para encontrar la oficina más cercana a usted.

## DATOS TÉCNICOS

### Especificaciones técnicas

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones ambientales:

Temperatura ambiente: -10°C a +40 °C

Humedad relativa: Humedad relativa de 10% a 90%, no condensante

Altura sobre el nivel del mar: Hasta 4,000 m

La funcionalidad se asegura a una temperatura ambiente de -10°C a +40 °C

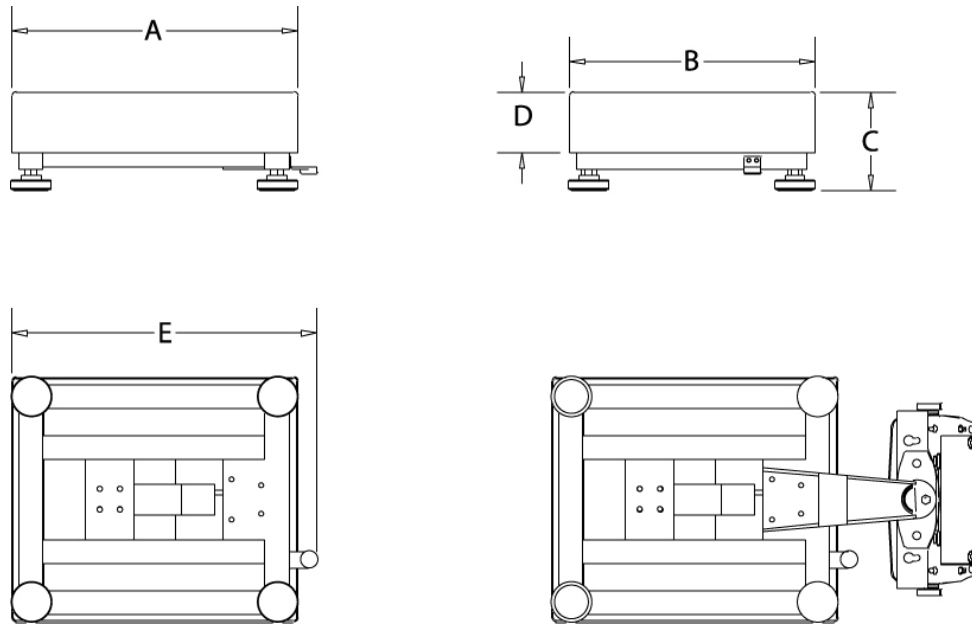
**TABLA 2a. ESPECIFICACIONES**

MODELO	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Capacidad	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Resolución máxima	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Dimensiones del plato	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Construcción de la base	Plataforma de acero inoxidable con marco de acero pintado y patas de caucho para nivelación					
Capacidad de sobrecarga segura	125% de la capacidad					
Repetibilidad (desviación estándar)	1d					
Linealidad	±1d					
Cable de la celda de carga	2 m L x 6-wire		2.3 m L x 6-wire			
Tipo de celda de carga	350 ohmios, aluminio, punto simple					
Excitación de la celda de carga	5-15V DC/AC					
Tensión nominal de la celda de carga	2mV/V					
Protección de la celda de carga	IP67					
Peso neto	9 kg		16 kg		28 kg	
Peso de transporte	11 kg		19 kg		32 kg	

TABLA 2b. ESPECIFICACIONES

MODELO	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Capacidad	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Resolución máxima	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Dimensiones del plato	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Construcción de la base	Plataforma de acero inoxidable con marco de acero inoxidable y patas de caucho para nivelación					
Capacidad de sobrecarga segura	125% de la capacidad					
Repetibilidad (desviación estándar)	1d					
Linealidad	±1d					
Cable de la celda de carga	2 m L x 6-wire		2.3 m L x 6-wire			
Tipo de celda de carga	350 Ohm, acero inoxidable, punto simple					
Excitación de la celda de carga	5-15V DC/AC					
Tensión nominal de la celda de carga	2mV/V					
Protección de la celda de carga	IP67					
Peso neto	9 kg		21 kg		33 kg	
Peso de transporte	11 kg		24 kg		37 kg	

Dibujos



Base mostrada con indicador de la serie 3000 y columna

Figura 1. Dibujo de dimensiones de la base Defender.

TABLA 3. DIMENSIONES.

Base:	A	B	C	D	E
	Profundidad del plato	Ancho del plato	Altura del plato a la superficie de la mesa*	Altura del plato	Profundidad incluyendo el indicador de nivel
D30BR, D60BR	355 mm	305 mm	123 mm	75 mm	380 mm
D60BL, D150BL	550 mm	420 mm	136 mm	80 mm	575 mm
D150BX, D300BX	650 mm	500 mm	143 mm	90 mm	675 mm
D30VR, D60VR	355 mm	305 mm	119 mm	75 mm	380 mm
D60VL, D150VL	550 mm	420 mm	145 mm	80 mm	575 mm
D150VX, D300VX	650 mm	500 mm	154 mm	90 mm	675 mm

\*Para fines de nivelación, los pies pueden extenderse hasta 11 mm adicionales.

TABLA 4. ACCESORIOS.

Descripción	Parte No.
Unidad de columna, 35 cm acero pintado	80251743
Unidad de columna, 70 cm acero pintado	80251744
Unidad de columna, 35 cm acero inoxidable	80251745
Unidad de columna, 70 cm acero inoxidable	80251746

## **GARANTÍA LIMITADA**

Los productos de Ohaus están garantizados contra defectos en los materiales y la mano de obra desde la fecha de entrega hasta que se termine el periodo de garantía. Durante el periodo de garantía, Ohaus reemplazará o reparará, por cuenta propia, sin costo alguno, el o los componentes comprobados como defectuosos, siempre y cuando el producto sea enviado a Ohaus con los gastos de envío pagados por anticipado.

Esta garantía no se aplica si el producto ha sido dañado por accidente o mal uso, expuesto a materiales radioactivos o corrosivos, se ha penetrado con objetos extraños en su interior, o como resultado de haberle prestado servicio o haber realizado una modificación personas ajenas a Ohaus. Además del envío apropiado de la tarjeta de garantía, el periodo de garantía comienza en la fecha del envío al distribuidor autorizado. No existe ninguna otra garantía expresa o implícita ofrecida por Ohaus Corporation. Ohaus Corporation no puede ser demandada por daños consecuentes.

Ya que las legislaciones de garantías difieren de estado a estado y de país a país, por favor contacte a su representante de Ohaus para mayores detalles.



Ohaus Corporation  
19A Chapin Road  
P.O. Box 2033  
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA  
Tel: (973) 377-9000  
Fax: (973) 944-7177

Con oficinas alrededor del mundo  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



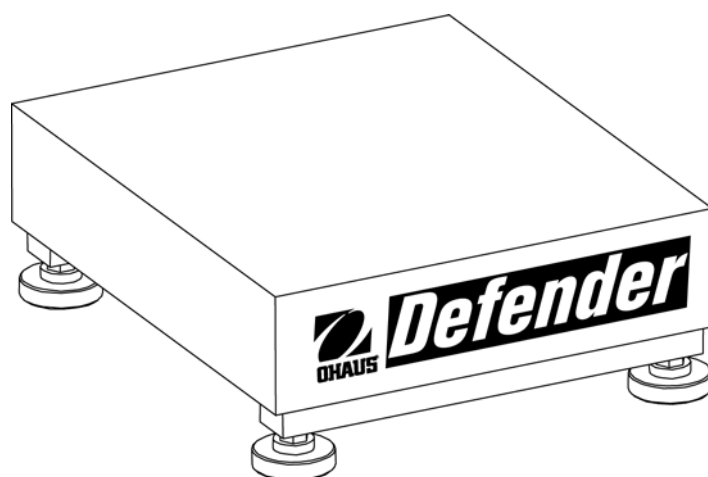
P/N 80251053 B ©2007 Ohaus Corporation, todos los derechos reservados

Impreso en la China





# Defender™ 3000 Series Base Instruction Manual



## Compliance



This product conforms to the EMC directive 89/336/EEC and the Low Voltage Directive 73/23/EEC. The complete declaration of Conformity is available from Ohaus Corporation

### Disposal

In conformance with the European Directive 2002/96 EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) this device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements.



Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment.

If you have any questions, please contact the responsible authority or the distributor from which you purchased this device.

Should this device be passed on to other parties (for private or professional use), the content of this regulation must also be related.

Thank you for your contribution to environmental protection.

### ISO 9001 Registration

In 1994, Ohaus Corporation, USA, was awarded a certificate of registration to ISO 9001 by Bureau Veritas Quality International (BVQI), confirming that the Ohaus quality management system is compliant with the ISO 9001 standard's requirements. On May 15, 2003, Ohaus Corporation, USA, was re-registered to the ISO 9001:2000 standard.

## INTRODUCTION

This manual covers installation, and maintenance instructions for the Ohaus Defender™ 3000 Series Base. Please read this manual completely before installation and operation.

## SAFETY PRECAUTIONS

For safe and dependable operation of this product, please comply with the following precautions:



- Operate the base only under ambient conditions specified in these instructions
- Ensure that the load cell cable does not pose an obstruction or tripping hazard
- Do not operate the base in hazardous environments or unstable locations
- Do not drop loads on the base
- Do not lift the base by the top frame; always lift from the bottom frame when moving the base
- Service should only be performed by authorized personnel

## INSTALLATION

### Unpacking

Unpack and inspect the product to make sure that all components have been included. The package includes the following:

- Base
- Weighing Pan
- Warranty Card
- Instruction Manual

When purchased as a complete Defender 3000 Series Scale, will also include:

- 3000 Series Indicator
- Column Assembly

### Assembly

### Weighing Pan

Place the weighing pan securely over the rubber load pads on the top frame of the base.

### Wiring Connections

Connect the load cell cable to an indicator using the wiring codes in Table 1 below. Refer to the indicator manual for information about load cell connections, setup and calibration.

**Note:** When purchased as a Defender Series Scale, the base is already pre-wired to the 3000 Series Indicator.

**TABLE 1. SIX WIRE LOAD CELL CONNECTION.**

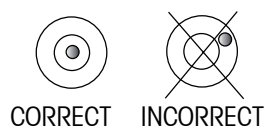
FUNCTION	WIRE COLOR
+ Excitation	Green
- Excitation	Black
+ Signal	Red
- Signal	White
+ Sense	Blue
- Sense	Brown
Shield	Yellow

### Selecting the Location

To ensure accuracy, proper performance and safety, locate and operate the base on a stable, level surface. Avoid locations with rapid temperature changes or excessive dust, air currents, vibrations, electromagnetic fields or heat.

Level the base by adjusting the four leveling feet until the bubble in the level indicator (located at the rear of the base) is centered. A wrench may be needed to loosen the locking nut above each leveling foot. When the base is level, retighten the locking nuts up against the base to lock each foot into place.

**Note:** Ensure that the base is level each time its location is changed.



## MAINTENANCE

### Cleaning

The base components should be kept clean and free of excessive material build up.

- Damp cloth with water and a mild detergent may be used to wipe clean the external surfaces—do not use acids, alkalis, strong solvents or abrasive materials and chemicals

### Troubleshooting

Aside from installing components and leveling adjustments, the Defender Series Base does not require any other adjustments as shipped from the factory.

Operational difficulties that may be encountered can often be traced to simple causes such as:

- Loose or incorrect wiring connections
- Obstructions to the base frame
- Unstable environments
- Incorrect calibration or setup of the indicator

If the troubleshooting section does not resolve or describe your problem, contact your authorized Ohaus service agent. For service assistance or technical support in the United States call toll-free 1-800-526-0659 between 8:00 AM and 5:00 PM EST. An Ohaus product service specialist will be available to provide assistance. Outside the USA, please visit our web site, [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the Ohaus office nearest you.

## TECHNICAL DATA

### Technical Specifications

The technical data is valid under the following ambient conditions:

Ambient temperature: -10°C to +40 °C

Relative humidity: 10% to 90% relative humidity, non-condensing

Height above sea level: Up to 4,000m

Operability is assured at ambient temperature -10°C to +40 °C

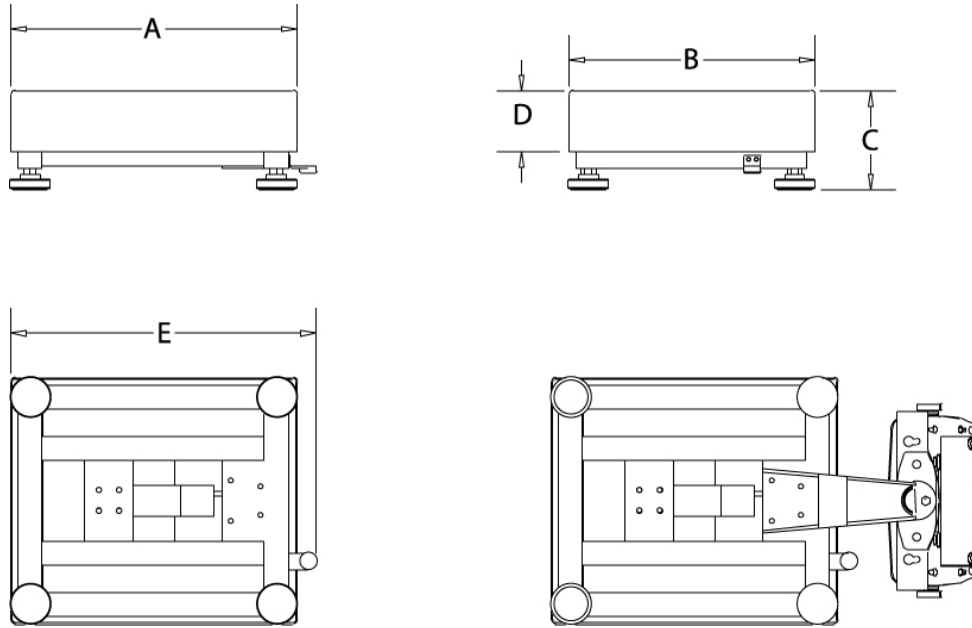
**TABLE 2a. SPECIFICATIONS**

MODEL	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Capacity	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximum Resolution	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Pan Dimensions	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Base Construction	Stainless Steel platform with painted steel frame and rubber leveling feet					
Safe Overload Capacity	125% of capacity					
Repeatability (std. deviation)	1d					
Linearity	±1d					
Load Cell Cable	2 m L x 6-wire		2.3 m L x 6-wire			
Load Cell Type	350 Ohm, aluminum, single point					
Load Cell Excitation	5-15V DC/AC					
Load Cell Rated Output	2mV/V					
Load Cell Protection	IP67					
Net Weight	9 kg		16 kg		28 kg	
Shipping Weight	11 kg		19 kg		32 kg	

**TABLE 2b. SPECIFICATIONS**

<b>MODEL</b>	<b>D30VR</b>	<b>D60VR</b>	<b>D60VL</b>	<b>D150VL</b>	<b>D150VX</b>	<b>D300VX</b>
Capacity	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximum Resolution	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Pan Dimensions	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Base Construction	Stainless Steel platform with stainless steel frame and rubber leveling feet					
Safe Overload Capacity	125% of capacity					
Repeatability (std. deviation)	1d					
Linearity	±1d					
Load Cell Cable	2 m L x 6-wire		2.3 m L x 6-wire			
Load Cell Type	350 Ohm, stainless steel, single point					
Load Cell Excitation	5-15V DC/AC					
Load Cell Rated Output	2mV/V					
Load Cell Protection	IP67					
Net Weight	9 kg		21 kg		33 kg	
Shipping Weight	11 kg		24 kg		37 kg	

Drawings



Base shown with 3000 series indicator and column

Figure 1. Defender Base Dimension Drawing.

TABLE 3. DIMENSIONS.

Base	A	B	C	D	E
	Pan Depth	Pan Width	Height of Pan to Surface of Table*	Height of Pan	Depth Including Level Indicator
D30BR, D60BR	355 mm	305 mm	123 mm	75 mm	380 mm
D60BL, D150BL	550 mm	420 mm	136 mm	80 mm	575 mm
D150BX, D300BX	650 mm	500 mm	143 mm	90 mm	675 mm
D30VR, D60VR	355 mm	305 mm	119 mm	75 mm	380 mm
D60VL, D150VL	550 mm	420 mm	145 mm	80 mm	575 mm
D150VX, D300VX	650 mm	500 mm	154 mm	90 mm	675 mm

\*For leveling purposes, the feet may be extended up to an additional 11 mm.

TABLE 4. ACCESSORIES.

Description	Part Number
Column Kit, 35 cm painted steel	80251743
Column Kit, 70 cm painted steel	80251744
Column Kit, 35 cm stainless steel	80251745
Column Kit, 70 cm stainless steel	80251746

**LIMITED WARRANTY**

Ohaus products are warranted against defects in materials and workmanship from the date of delivery through the duration of the warranty period. During the warranty period Ohaus will repair, or, at its option, replace any component(s) that proves to be defective at no charge, provided that the product is returned, freight prepaid, to Ohaus. This warranty does not apply if the product has been damaged by accident or misuse, exposed to radioactive or corrosive materials, has foreign material penetrating to the inside of the product, or as a result of service or modification by other than Ohaus. In lieu of a properly returned warranty registration card, the warranty period shall begin on the date of shipment to the authorized dealer. No other express or implied warranty is given by Ohaus Corporation. Ohaus Corporation shall not be liable for any consequential damages. As warranty legislation differs from state to state and country to country, please contact Ohaus or your local Ohaus dealer for further details.



Ohaus Corporation  
19A Chapin Road  
P.O. Box 2033  
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA  
Tel: (973) 377-9000  
Fax: (973) 944-7177

With offices worldwide  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



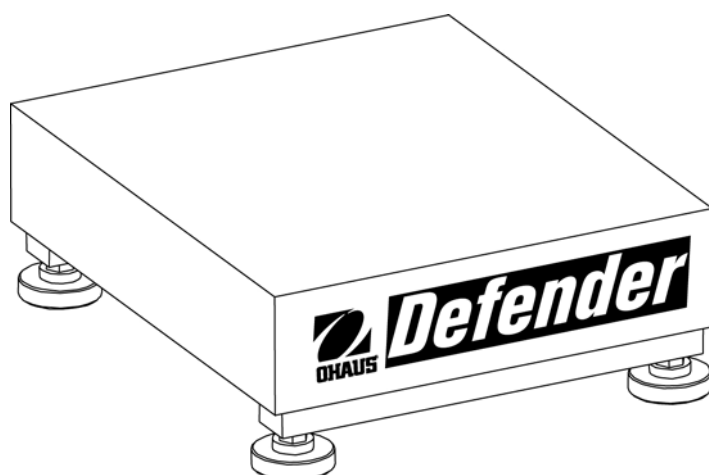
P/N 80251065 B ©2007 Ohaus Corporation, all rights reserved

Printed in China





# Wägebrücke der Defender™ 3000 –Serie Bedienungsanleitung



## Befolgung



Dieses Produkt paßt sich an das EMC richtungweisendes 89/336/EEC und die Niederspannung richtungweisendes 73/23/EEC an. Die komplette Erklärung der Übereinstimmung ist von Ohaus Corporation vorhanden.

### Entsorgung

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96 EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sinngemäss gilt dies auch für Länder ausserhalb der EU entsprechend den geltenden nationalen Regelungen.



Bitte entsorgen Sie dieses Produkt gemäss den örtlichen Bestimmungen in einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde oder den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Bei Weitergabe dieses Gerätes (z.B. für private oder gewerbliche/industrielle Weiternutzung) ist diese Bestimmung sinngemäss weiterzugeben.

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Schutz der Umwelt.

### Registrierung nach ISO 9001

Im Jahr 1994 wurde der Ohaus Corporation, USA, ein Zertifikat der Registrierung nach ISO 9001 vom Bureau Veritus Quality International (BVQI) verliehen, in dem bestätigt wird, dass das Ohaus-Qualitätsmanagementsystem den Anforderungen der Norm ISO 9001 entspricht. Am 15. Mai 2003 wurde die Ohaus Corporation, USA, gemäß der Norm ISO 9001:2000 neu registriert.

## EINLEITUNG

Dieses Handbuch enthält Anweisungen für die Installation und Wartung der Wägebrücke der Defender™ 3000-Serie von Ohaus. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation und Inbetriebnahme vollständig durch.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Zur Gewährleistung eines sicheren und zuverlässigen Betriebs dieses Produkts treffen Sie bitte folgende Sicherheitsvorkehrungen:



- Die Wägebrücke nur dann in Betrieb nehmen, wenn die Umgebungsbedingungen den in diesen Anweisungen aufgeführten Bedingungen entsprechen.
- Sicherstellen, dass das Wägezellenkabel kein Hindernis bzw. keine Stolpergefahr darstellt
- Die Wägebrücke nicht in explosionsgefährdeten oder instabilen Umgebungen einsetzen
- Keine Lasten auf die Wägebrücke fallen lassen
- Die Wägebrücke nicht am oberen Rahmen anheben; beim Umstellen der Wägebrücke diese immer am unteren Rahmen hochheben
- Reparaturen sollten nur von dazu befugtem Personal durchgeführt werden.

## INSTALLATION

### Auspacken

Das Produkt auspacken und inspizieren um sicherzustellen, dass alle Komponenten mitgeliefert wurden. Im Lieferumfang des Pakets befindet sich Folgendes:

- Wägebrücke • Wägeschale • Garantiekarte • Bedienungsanleitung

Wenn dieses Gerät als komplette Waage der Defender 3000-Serie erworben ist, ist außerdem Folgendes enthalten:

- Indikator der 3000-Serie • Stativbaugruppe

### Zusammenbau

#### Wägeschale

Die Wägeschale sicher über die Gummilastunterlagen auf den oberen Rahmen der Wägebrücke platzieren.

#### Verdrahtungsanschlüsse

Das Wägezellenkabel anhand der in Tabelle 1 weiter unten beschriebenen Verdrahtungscodes an einen Indikator anschließen. Informationen über Wägezellenanschlüsse, Einrichtung und Kalibrierung entnehmen Sie bitte dem Indikatorhandbuch.

**Hinweis:** Wenn das Gerät als Waage der Defender-Serie erworben wird, ist die Wägebrücke bereits am Indikator der 3000-Serie vorverdrahtet.

**TABELLE 1. SECHSADRIGER WÄGEZELLENANSCHLUSS**

FUNKTION	DRAHTFARBE
+ Erregung	Grün
- Erregung	Schwarz
+ Signal	Rot
- Signal	Weiß
+ Abtastung	Blau
- Abtastung	Braun
Abschirmung	Gelb

#### Standort auswählen

Zur Gewährleistung der Genauigkeit, ordnungsgemäßen Leistung und Sicherheit muss die Wägebrücke auf einer stabilen, ebenen Fläche aufgestellt werden. Standorte mit schnellen Temperaturänderungen, übermäßig viel Staub, Luftströmungen, Vibrationen, elektromagnetischen Feldern oder Wärme vermeiden.

Die Wägebrücke durch Einstellung der vier Nivellierfüße so justieren, dass die Wasserblase in der Libelle (auf der Rückseite der Wägebrücke) zentriert ist. Zum Lösen der Sicherungsmutter über jedem Nivellierfuß ist eventuell ein Schraubenschlüssel erforderlich. Wenn die Wägebrücke gerade steht, die Sicherungsmuttern an der Wägebrücke festziehen, um jeden Fuß in seiner Position zu verriegeln.

**Hinweis:** Es muss sichergestellt werden, dass die Wägebrücke eben aufgestellt wird, wenn sie an einen anderen Standort transportiert wird.



## WARTUNG

### Reinigung

Die Komponenten der Wägebrücke sollten sauber und frei von übermäßigen Materialablagerungen gehalten werden.

- Zum Abwischen der Außenflächen kann ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden – keine Säuren, Alkalien, starken Lösungsmittel oder scheuernden Materialien und Chemikalien verwenden.

### Fehlersuche

Mit Ausnahme der Installation von Komponenten und Nivellierungsanpassungen erfordert die ab Werk ausgelieferte Wägebrücke der Defender-Serie keine weiteren Einstellungen.

Eventuell auftretende Schwierigkeiten beim Betrieb lassen sich häufig auf einfache Ursachen zurückführen, beispielsweise:

- Lockere oder falsche Verdrahtungsanschlüsse
- Störende Hindernisse am Wägebrückenrahmen
- Instabile Umgebungen
- Falsche Kalibrierung oder Einrichtung des Indikators

Wenn Ihr Problem im Abschnitt „Fehlersuche“ nicht gelöst oder beschrieben wird, wenden Sie sich an Ihren zugelassenen Service-Vertreter von Ohaus. Wenn Sie in den Vereinigten Staaten Hilfe oder technischen Support benötigen, rufen Sie bitte die folgende (in den USA) gebührenfreie Nummer an: 1-800-526-0659 zwischen 8.00 und 17.00 Uhr amerikanischer Ostküstenzeit. Ein Produktservice-Spezialist von Ohaus wird Ihnen dann weiterhelfen. Außerhalb der USA besuchen Sie unsere Website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), um die für Sie am nächsten gelegene Ohaus-Geschäftsstelle zu finden.

## TECHNISCHE DATEN

### Technische Spezifikationen

Die technischen Daten gelten bei folgenden Umgebungsbedingungen:

Umgebungstemperatur: -10 °C bis +40 °C

Relative Feuchte: 10 % bis 90 % relative Feuchtigkeit, nicht kondensierend

Höhe über dem Meeresspiegel: bis zu 4.000 m

Die Betriebsfähigkeit wird bei einer Umgebungstemperatur von -10 °C bis +40 °C gewährleistet

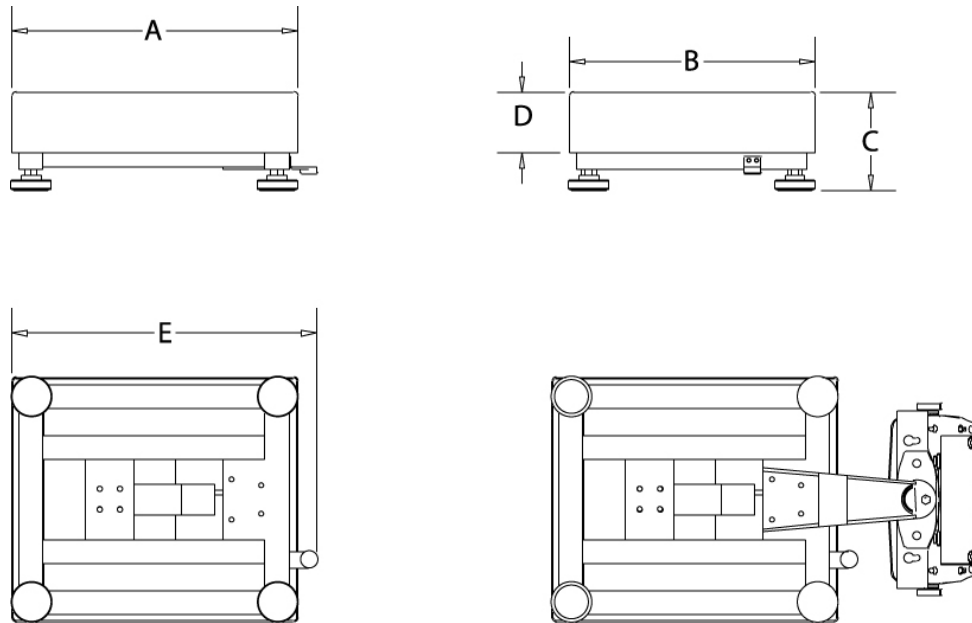
**TABELLE 2a. SPEZIFIKATIONEN**

MODELL	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Kapazität	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximale Anzeigaauflösung	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Schalendimensionen	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Wägebrückenkonstruktion	Edelstahlplattform mit lackiertem Stahlrahmen und Nivellierfüßen aus Gummi					
Sichere Überlastkapazität	125 % der Kapazität					
Wiederholbarkeit (Std.abweichung)	1d					
Linearität	±1d					
Wägezellenkabel	2 m L x 6-wire			2.3 m L x 6-wire		
Wägezellentyp	350 Ohm, Aluminium, ein Punkt					
Wägezellenerregung	5-15V DC/AC					
Nennleistung der Wägezelle	2mV/V					
Wägezellenschutz	IP67					
Nettogewicht	9 kg		16 kg		28 kg	
Versandgewicht	11 kg		19 kg		32 kg	

**TABELLE 2b. SPEZIFIKATIONEN**

MODELL	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Kapazität	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximale Anzeigeauflösung	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Schalendimensionen	305 x 355 x 75 mm		420 x 550 x 80 mm		500 x 650 x 90 mm	
Wägebrückenkonstruktion	Edelstahlplattform mit Edelstahlrahmen und Nivellierfüßen aus Gummi					
Sichere Überlastkapazität	125 % der Kapazität					
Wiederholbarkeit (Std.abweichung)	1d					
Linearität	±1d					
Wägezellenkabel	2 m L x 6-wire		2.3 m L x 6-wire			
Wägezellentyp	350 Ohm, Rostfreier Stahl, ein Punkt					
Wägezellenerregung	5-15V DC/AC					
Nennleistung der Wägezelle	2mV/V					
Wägezellenschutz	IP67					
Nettogewicht	9 kg		21 kg		33 kg	
Versandgewicht	11 kg		24 kg		37 kg	

## Zeichnungen



Die Wägebrücke ist mit Indikator der 3000-Serie und Stativ dargestellt.

Abbildung 1. Maßzeichnung der Defender-Wägebrücke

**TABELLE 3. ABMESSUNGEN**

Wägebrücke	A	B	C	D	E
	Schalentiefe	Schalenbreite	Höhe der Schale zur Oberfläche des Tisches*	Höhe der Schale	Tiefe einschl. Nivellierungsanzeige
D30BR, D60BR	355 mm	305 mm	123 mm	75 mm	380 mm
D60BL, D150BL	550 mm	420 mm	136 mm	80 mm	575 mm
D150BX, D300BX	650 mm	500 mm	143 mm	90 mm	675 mm
D30VR, D60VR	355 mm	305 mm	119 mm	75 mm	380 mm
D60VL, D150VL	550 mm	420 mm	145 mm	80 mm	575 mm
D150VX, D300VX	650 mm	500 mm	154 mm	90 mm	675 mm

\*Für Nivellierungszwecke können die FüÙe um bis zu 11 mm verlängert werden.

**TABELLE 4. ZUBEHÖR**

Beschreibung	Teilenummer
Stativsatz, 35 cm, lackierter Stahl	80251743
Stativsatz, 70 cm, lackierter Stahl	80251744
Stativsatz, 35 cm, Edelstahl	80251745
Stativsatz, 70 cm, Edelstahl	80251746

### **GARANTIE**

Auf Ohaus-Produkte wird ab Datum der Auslieferung über die Dauer des Garantiezeitraums hinweg eine Garantie gegen Material- und Herstellungsmängel gegeben. Während des Garantiezeitraums wird Ohaus kostenlos jegliche Komponente(n), die sich als defekt erweist (erweisen), reparieren oder nach eigenem Ermessen ersetzen, wenn das Produkt bei Vorauszahlung der Versandkosten an Ohaus zurückgeschickt wird.

Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt durch einen Unfall oder durch Missbrauch beschädigt wurde, wenn es radioaktiven oder korrodierenden Materialien ausgesetzt wurde, wenn Fremdkörper das Innere des Produkts durchdrungen haben oder wenn es auf Grund einer Reparatur oder Modifikation beschädigt wurde, die nicht von Ohaus durchgeführt wurde. Wenn keine ordnungsgemäß zurückgeschickte Garantierregistrierungskarte vorliegt, beginnt der Garantiezeitraum am Datum der Lieferung an den befugten Händler. Ohaus Corporation gibt keine sonstige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie. Ohaus Corporation ist nicht haftbar für irgendwelche Folgeschäden.

Da die Gesetzgebung in Bezug auf Garantien von Bundesstaat zu Bundesstaat und von Land zu Land anders ist, wenden Sie sich bitte an Ohaus oder Ihren örtlichen Ohaus-Händler, wenn Sie weitere Einzelheiten erfahren wollen.



Ohaus Corporation  
19A Chapin Road  
P.O. Box 2033  
Pine Brook, NJ 07058-2033, USA  
Tel: (973) 377-9000  
Fax: (973) 944-7177

Weltweite Geschäftsstellen  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 80251055 B ©2007 Ohaus Corporation, Alle Rechte vorbehalten.

Gedruckt in China